過年

武文湯上

「在上古時代，「年」是一種最兇惡的吃人野獸，當時的人，祇知道牠在嚴寒的時候要會出現，到處找尋食物，見了野獸便吃野獸，見了人便吃人，但不知道牠會跑到自己的村落，所以在冬季裡都躲在家裏，就算有急事外出，也得要聯羣結隊，並携備武器，以防萬一。

到了春回大地的時候，這些可怕的「年」獸，便會消聲匿跡。人們知道了，才敢活動，碰到了人，大家都面有喜色的互相恭喜，說：「過年了，過年了！」這話的意思是，我們避過了年獸的威脅了。

後來，人們發覺「年」獸是最怕紅色的，所以當春回大地之時，人們怕「年」獸萬一會出現，所以在家門貼上紅紙，其後人們更發明爆竹（當然，那時的爆竹並不如今日的爆竹那樣完備），而爆竹的衣是紅色的。這，一方面是專此作用對付「年」獸的武器，萬一在春回大地，牠出現時，看見了紅色而走避，一方面是慶祝過年，解除生命的威脅……。」

趙大偉記得這是他的祖父在他童年時說給他們兄弟聽的故事，雖然經過了二十年，但這故事却牢牢的印在他腦海，而且每年將近過年的時候，這故事又浮上心頭。

此刻，他遭遇了比碰着「年」獸更可怕的劇：

趙大偉乘機「貨船回港渡歲，他預料在除夕午間就可抵達目的地，當晚便可和家人一起吃團年飯，和愛人逛花市，過一個快樂的新年，誰知船至途中，預算尚有半天便可抵達香港的那天黃昏時分，大偉正臥 倉內讀小說，正看得入神，際，突然聽聞一陣騷動聲音：

「停船，停車！……如果你們再不停船，我們便開槍了。」

趙大偉拋開那部小說，悚耳而聽，暗想：「這是甚麼人呢？難道是緝私船不成？但他旋又覺得情形不對，因爲貨船開行了這麼久，當地的緝私船不會在這個時候出現，而此地離香港又還未遠，沒有理由是香港的緝私船長的，既然不是當地的緝私輪，又不是香港的緝私船，那末，這喝令停航的人是何方神聖呢？

趙大偉想不出，但他却很鎮定，因爲就算是任何一方面的緝私船隻，都與他無關。雖然他這次返回香港渡歲，帶了一點東西，但他不是違法的，極且量要補稅或檢了去吧，想到這。他又拾回那部小說再讀。

貨船的馬達聲停了，跟着一陣騷動聲，大偉意識到那些緝私員現在船上檢查了，正當他繼續讀小說之際，突傳來急速步聲，他正想抬頭一看，但已聽聞粗厲的聲音。喝道： 別要動！」大偉見有兩名面目猙獰的大漢，手持短槍指住倉中的乘客，跟着，又有數名男子走進來。持槍的一位大漢又喝道：「所有的人都站起身來……」接着又說：「走到我這邊來！」趙大偉覺得很奇怪，因從他們的服裝上，不像緝私人員，同時他在這航程上不知來往了多少次，從沒見過緝私人員這麼態度 不過，現在的情形，宛如肉在砧板上，他們要怎樣便怎樣，於是跟着大家站起身來。（一）

夫婦道苦

老張是警署的坐堂幫辦。這一天，他剛回警署，在椅上坐下還不到五分鐘，就聽到外面有一陣吵吵鬧鬧的聲音，接着，一個矮小的男子，滿頭鮮血跑了進來。他說：「幫辦，請你代我伸冤。」說完放聲大哭。

「別哭，別哭，」老張說「有事慢慢講。」「幫辦，我老婆打我，」那個男子說。一邊掏出手帕來將頭上的鮮血抹去。

你老婆打你？她爲甚麼打你呢，老張關切的問他。

這個矮小的男子，正要說明他爲甚麼要打他時，突然外面闖進一個高大的女子。她的手中拿着一袋東西，正準備繼續去追打她的丈夫。

「喂，快點站住，」老張連忙加以喝止。「有甚麼事可以好好的講，絕不能隨便打人。」「他這個人太豈有此理了，」她潑辣地說：「我必須要重重的打他一頓不可。」說完仍然要追打他的丈夫。

老張生氣了，他說：「你停不停手？不然我就命人把你押起了。」至此，這個似母老虎的女子，終於乖乖的停下手來，於是，老張又問她 「你爲甚麼打她？」「因爲她罵我！」她回答。「他罵你爲甚麼呢？」老張再問她。

「他說我是海邊上祇值五塊錢的賤貨！」她憤怒地回答。

「你用甚麼打成這副樣子呢？」老張問她。

她將手中的袋一揚，咬牙齒說：「我就用這袋大銀來打他！」

長篇武俠小說

射鵰英雄傳

【三〇一】

第三十三回 富貴無極

金庸著

黃河四鬼中的奪魄鞭馬青雄混入太湖盜幫，上被陸冠英用重手震死，餘下這三鬼，正是追趕拖雷的金兵中的高手，只是黑暗之中，衆金兵看不清楚三個首領一齊倒地，尚在奔拖雷，哲別，博爾杰爺戰，郭靖喝道：「還不快走，都想死在這裏麼？」跑上去拳打脚踢，雙手提起金兵向外丟擲，片刻之間，把衆金兵打得個個魂飛魄散，四下裏落荒亂逃，沈青剛與吳青烈先後醒來，也沒看清對頭是誰，只覺眼前金星飛舞，撒腿就跑。

哲別與博爾杰爺法厲害，從旗斗之中叟叟射將下來，雖在黑夜，難以看清，但又射死了三名金兵，拖雷俯身下望，見義兄郭靖丟擲了金兵回過身子，心中十分歡喜，叫道：「安答（蒙古語「結義弟」之意）。你好！」雙手抱住旗桿，滑下地來，兩人執手相視，一時高興得說不出話。

接着哲別與博爾杰也從旗斗中溜下，哲別道：「那三個漢人以盾相擋，用箭傷他們不得，若非靖兄相救，我們再喝不到幹離河裏的清水了。」郭靖拉着黃蓉的手過來與拖雷等相見，道：「這是我的義妹。」

黃蓉笑道 「這對白鵰送給我，行不行？」拖雷不懂漢語，他們帶來的通譯又在奔逃之中被金兵殺了，聽了黃蓉的話，只覺她聲音清脆，說得好聽，却不知她說些什麼。郭靜道：「蓉答，你怎麼帶了白鵰來？」拖雷道：「蓉答命我去見宋朝的皇帝，相約南北作兵，夾攻金國，妹子說許或我能和你遇上，要我帶來給你。」郭靖聽他提到義妹公主，不禁一呆，隨即心想：「一月之內，我有桃花島之約，蓉兒的父親非殺我不可，這一切都顧不得了。」

◎雲高華烟通服務店
本服務店。專門用吸塵機搜煙通。修理與重建各種煙通。并用蒸汽洗樓宇、機器、汽車、發動機等。與清理水溝。修整或新裝。工作精良。價錢克己。華友惠顧。極表歡迎。
Vancouver Chimney Service AL 3-6747

◎李和山
承接土木工程，裝修舊機，修理屋蓋，士德高及油漆，價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave, Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

配裝眼鏡連架
全部十四元九毛五
標準遠近兩用加五元九毛五（驗眼另約。驗費。另計）八六五號喜市定街東
SEAL OPTICAL MU 3-8819

◎穩當殯館出讓
本殯館位于亞省卡技利埠心。地点適中。交通便利。裝修新型。地方濶大。高尚經濟。舖後有大停車場。用具齊全。生意一向穩當。現因店主病後精神欠佳。體生嗜須休養。故不能料理。特將全經生意出讓。連買業亦好。如有合意者。請直接來本殯館接洽或函商。
亞省卡技利四風殯館啓
4 WINDS CAFE
127 - 8th Ave., S. E. Calgary, Alta.

梁慧超

梁春廣 FA 5-9597

加拿大信託公司業務
辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時，星期五由上午九時至下午六時
△4%甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每日計息一次。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支

理代埠華司公託信大拿加
司公限有業實打片
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
Canada Trust - Huron & Erie
Chinatown Agencies
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
陳馳威 夜 TR 2-1852 梁一强 夜 FA 5-1844 張燮元 TR 6-0811
鄭鏗源 MU. 4-8896 梁鐵武 HE. 4-6576

▲揞錢殯館—好地位，靚傢俬，每年生意五萬叁千元，因業主有病，平賣八千九百元，請勿失良機。（陳馳威）
▲外埠殯館—位於礦業中心區亞留備，爲埠中最靚之殯館，每年生意叁萬式千元，平租，西人經營因病需退休，平賣五千五百元，（張燮元）
▲菓舖式間—壹間位于固蘭護南街，壹間位于百老滙四街，高尚商業住宅區，生意每日皆約六七十元，皆的價叁千元，（張燮元）
▲好殯館—位于緬街夾百老滙大街，靚傢俬有酒牌，每日生意九十元，取價九千九百元，（鄭鏗源）
△柏文樓兩座—壹座式年新，壹座八年新，每座十二組聯房，好地位，住客常滿，先付壹萬五千元，（陳馳威）
▲緬街夾廿一街六組聯房柏文樓取價叁萬九千五百元又緬街四組四個廳房柏文水電煤氣住客自理平賣壹萬九千元（鄭鏗源）
▲西比區活活公司後面有大小地段十辣任君劃屋則起新屋平貴都有（梁壹强）
▲域多利街九組入息柏文每年收租四千七百元平賣式萬九千元（張燮元）
▲喜士定東叁間舖面四組聯房月入叁百四十元取價式萬九千元（梁春廣）

房屋 汽車 盜窃
火燭 人壽 燕梳 問梁鐵武

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
104 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有委治
請問李榮
特聘華人經理李榮
電話 AL 五八八一四
電話 MU 四一〇五三五

He Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
地址：片打東街壹〇式號
電話：MU 壹壹〇三〇

自由祖國 精製 官方 神州太乙堂
風濕麻痺丸：主治風濕骨痛麻痺肢軟
定喘化痰丸：主治咳嗽喀痰氣喘痰稀
萬應固精丸：主治精關不固崩帶過度
大雄丸：主治健脾元陽補腎強身
總代理：雲高華18街西196號林樹榮
代銷處
雲高華：金利源 廣濟堂
元豐公司 福星藥房
域多利：萬育堂公司
卡技利：華興公司
點間頓：廣興公司
滿地可：新共和公司
多朗度：治安環球公司

陶陶酒家
精研食譜
大讌小酌
價廉味好
地址：片打東街壹〇式號
電話：MU 壹壹〇三〇

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

譯繙及撰繙
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號緬街
444 Main St.,
Vancouver, 4, B C
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

環球旅運社
雷根主辦
The WANKOW
TOUR & TRAVEL
PHONE: 684-3520
258 EAST PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
國內及全球 航空機票 船及車票 代理 辦理
出國手續
旅遊事宜
忠誠服務
名航聯營

丁壽堂參茸藥材
REGISTERED, ON 1954
蛤蚧海龍
雙鞭丸
男子每日工作過勞。消耗腦力。削伐精力。以致精神困倦。食慾不振。若不及時調理。初則輕微象徵。如夜尿腰痛。面暈眼花。耳鳴心跳。久不入睡。繼則髮落變白。顏容蒼老。百病叢生。本堂依家傳宮方。選配飛潛動植名貴國藥。提煉虔修成丸。功能扶元固本。寧神安睡。調和氣血。除腰痛。止夜尿。功效奇速。常服益壽延年。誠男界補腦固腎之聖藥也。全加各埠藥商均有代售
服法 每天早晚飯後服兩粒睡前兩粒至三粒請飲多量水份
▲本堂著名武溪蛤蚧大補茶▲參茸藥材價目歡迎函索即覆
香港文咸東街六十六號四
DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931
祖國佳品 大量運到：
大連紅燒鯨魚肉 美味鮮甜
（勝過鹵水牛肉）
大連紅燒蜆肉
清湯蜆肉 即日登市！
全加總代理：中國冰霜大明蝦
大幫批發・隨時供應。

達權社雲洪達實業部
民國五十三年職員表
總理 王華蓮 書記 簡國安
財政 趙柔義 外交 李顯榮
監督 黃敦灼
董事 周玉生 梁啓新 伍潤濂 吳一平 簡建平 鄭光益 梅拱學 余書 林爾侃 李林富 呂禮庭 鄧捷予 陳又彬 謝運如

◎女中醫 黎達民
上海國醫院全科畢業
曾任世界紅卐字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

國醫 惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
曾任廣東省國醫館理事
喜市定東街三四一號弍樓
OLYMPIA HOTEL, 341 HASTINGS ST. E, VANCOUVER, B. C. 電話 MU 5-7860

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Fender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啟